



## 安全に関するご注意

### Safety Precautions

- 使用環境及び用途に適した商品をお選び下さい。  
不適切な設備環境及び用途で使われますと事故の原因となります。
- ご使用前に取扱説明書をよくお読みの上、正しくお使い下さい。
- 電気配線、配線工事は電気設備技術基準や電力会社の内線規定に従って安全確実に行って下さい。
- Select an appropriate model suited to the operating environment and the specific application.  
Use under inappropriate facility environment and applications may result in an accident.
- Be sure to read the operating instructions carefully before use to assure proper operation.
- Any electrical wiring or wiring work shall be made safely and securely according to the technical standard for electrical facilities and internal wiring rules of the utility companies.

### 海外営業拠点/OVERSEAS SALES AGENTS

- 香港/HONG KONG      New Way Engineering Co., Ltd.
- シンガポール/SINGAPORE      World-Wide Machine Tools Pte Ltd.
- タイ/THAILAND      Siam Ito Engineering Co., Ltd.



## 株式会社 伊藤鐵工所

- 本社工場 〒424-0923 清水市幸町2-12      TEL 0543-34-2141 FAX 0543-37-0034
- 東京支店 〒101-0051 東京都千代田区神田神保町1-23 神田近江屋ビル      TEL 03-3294-9471 FAX 03-5280-8407
- 大阪支店 〒550-0002 大阪市西区江戸堀1-15-10 エステート江戸堀      TEL 06-6443-6531 FAX 06-6459-4333
- 名古屋営業所 〒486-0856 愛知県春日井市梅ヶ坪町111-2      TEL 0568-56-2125 FAX 0568-56-2117
- 清水営業所 〒424-0923 清水市幸町2-12      TEL 0543-34-2145 FAX 0543-37-0034
- 福岡営業所 〒812-0013 福岡市博多区博多駅東1丁目10-35 七福ビル403号      TEL 092-451-7634 FAX 092-473-1284

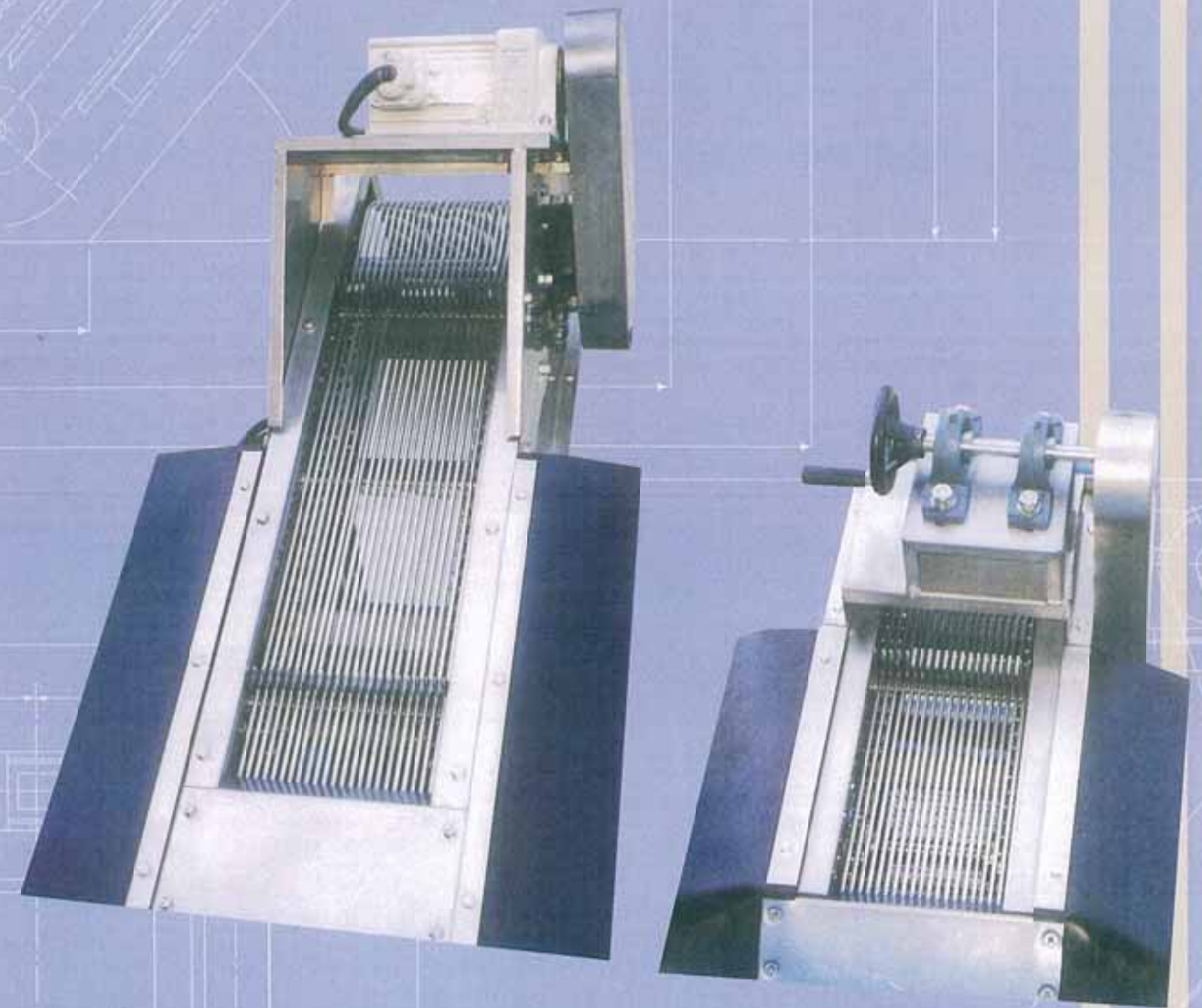
## ITO ENGINEERING CO., LTD.

- Head Office & Factory 2-12 Saiwaicho, Shimizu-shi, Shizuoka, JAPAN  
TEL. 0543-34-2141/FAX. 0543-37-0034
- Branch Offices
- Tokyo 3F, Kanda Omiya-bldg., 1-23 Kanda-Jinbocho, Chiyoda-ku, Tokyo  
TEL. 03-3294-9471/FAX. 03-5280-8407
- Osaka Estate-Edobori. 1-15-10 Edobori, Nishi-ku, Osaka  
TEL. 06-6443-6531/FAX. 06-6459-4333
- Nagoya Yamato-bldg., 111-2 Umegatsubocho, Kasugai-shi, Aichi  
TEL. 0568-56-2125/FAX. 0568-56-2117
- Shimizu 2-12 Saiwaicho, Shimizu-shi, Shizuoka  
TEL. 0543-34-2145/FAX. 0543-37-0034
- Fukuoka Shichifuku-bldg., 1-10-35 Hakata-eki Higashi, Hakata-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka  
TEL. 092-451-7634/FAX. 092-473-1284

### 代理店/Agent

新法機械有限公司  
NEW WAY ENGINEERING CO., LTD.  
香港九龍新蒲崗六合街8號六合工業大廈22字樓F座  
FLAT F, 22/F, LUK HOP INDUSTRIAL BUILDING,  
8 LUK HOP STREET, SAN PO KONG, KOWLOON, H.K.  
Tel : 2325 6892, 2325 7196      Fax No.: (852) 2322 1768  
E-mail : info@newway.com.hk

# ITO BAR SCREEN



株式会社 伊藤鐵工所  
ITO ENGINEERING CO., LTD.

## 概要 / COMPANY PROFILE

弊社は、ブロワーの総合メーカーを目指し、常にユーザー様の総合的な御請求にお応えしてまいりました。

水処理機器のスクリーンに於いても、除塵処理に、より高性能、より安定した機器の提供を使命として、研究開発にとりこんでおり、各業界に幅広く御愛顧をいただき、御好評を得ております。

永年に亘る豊富な経験を基に、一般浄化設備及び産業排水処理設備用として、各種のIS形バースクリーンを製作致しております。

We have developed and supplied many and various Rotary Blowers, as a leading manufacturer, since 1959.

Also, We are actively engaged in Research & Development to supply higher performance and stable equipment for sludge screening and our products have been accepted widely and favorably in the industrial areas.

Based on our long experiences, we have produced various IS type Bar Screens for general purifying facilities and industrial sewage treatment plants.

## 特長 / FEATURES IN "ITO" BAR SCREEN

- バーの形状は丸棒です。
- スクリーン・バーの先端は、目詰まり防止および過負荷防止のために最も理想的なフリー方式になっており、かき揚げは確実にいきます。
- 駆動用ギヤードモーターは、スクリーン用として特に開発した冠水形ギヤードモーターを使用しておりますから、不慮の冠水現象などがあっても支障はありません。(冠水形は0.2kw以下)
- 本体部はオールステンレス(SUS304)製です。(部品一部鉄材含む)
- 過負荷、逆転事故防止装置付きです。
- 構造が簡単のため機械的故障が少ない。
- 振動騒音はスムーズに回転するため殆どありません。
- 水路設置が簡単です。
- 所要動力が小さく、ランニングコストが安価です。
- 自動無人化運転が可能で、保守管理が容易です。
- 全般に亘って十分な安全設計がなされておりますので、安心して御使用いただけます。

- Each bar has a round shape.
- The screen bar tip is of free type, ideal for prevention of clogging and overload thus assuring reliable raking.
- Driving geared motor is a sealed geared motor specially developed for screening and no worry about unexpected submerging of the motor.(available sealed motors are of 0.2kw or less.)
- The whole main body is made of stainless steel (SUS304). (Partially includes C.S. material).
- Equipped with anti overload and anti reverse units.
- Simple construction to minimize mechanical troubles.
- Almost free of vibration and noise due to smooth rotation.
- Easy installation.
- Requires only minimum power realizing less running cost.
- Allows full automatic unmanned operation with only simple maintenance.
- Since safety considerations have been paid to the overall features of the system, you can fully depend on the reliable operation

## 機種 / LINE-UP

IS形スクリーンには標準形機種として、用途に合わせて次のものがあります。  
You can select from standard IS type screens shown below according to your specific needs.

### (1) 自動形

- ・機長：625～5,000 mm
- ・目開：
  - 荒目 (40, 50mm)
  - 中目 (20, 30mm)
  - 細目 (5, 10mm)
  - 微細目 (1.5, 2, 2.5mm)

### (2) 手動形

目開 5, 20, 50 mm

### (3) スクリーン組込ユニットボックス型

御仕様に合わせ設計致します。

### 1. Automatic Type

- ・ LENGTH : 625 ~ 5,000 mm
- ・ SCREEN SPACE :
  - LARGE (40, 50mm)
  - MEDIUM (20, 30mm)
  - THIN (5, 10mm)
  - EXTREMELY THIN (1.5, 2, 2.5mm)

### 2. Manual Type

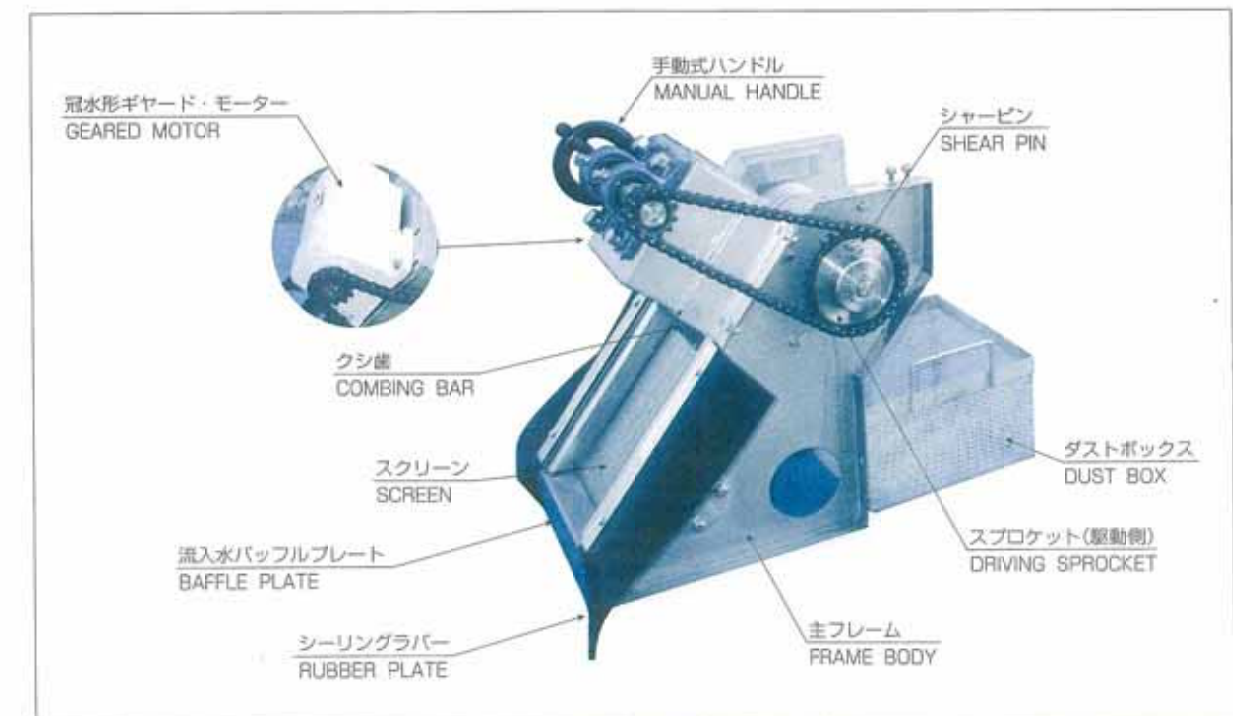
SCREEN SPACE 5, 20, 50 mm

### 3. Unit Box Type with Integrated Screen

We offer custom design to your specifications.

## その他 / OTHERS

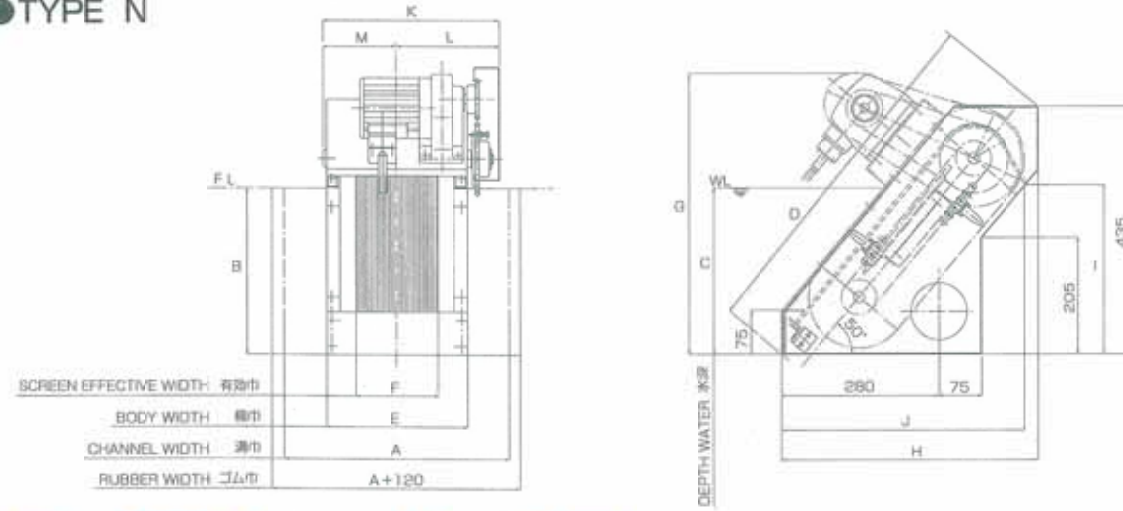
産業排水用スクリーン等、御用途により上記以外のものも製作致しておりますから御相談下さい。  
For special Screens other than listed above, please do not hesitate to contact us.



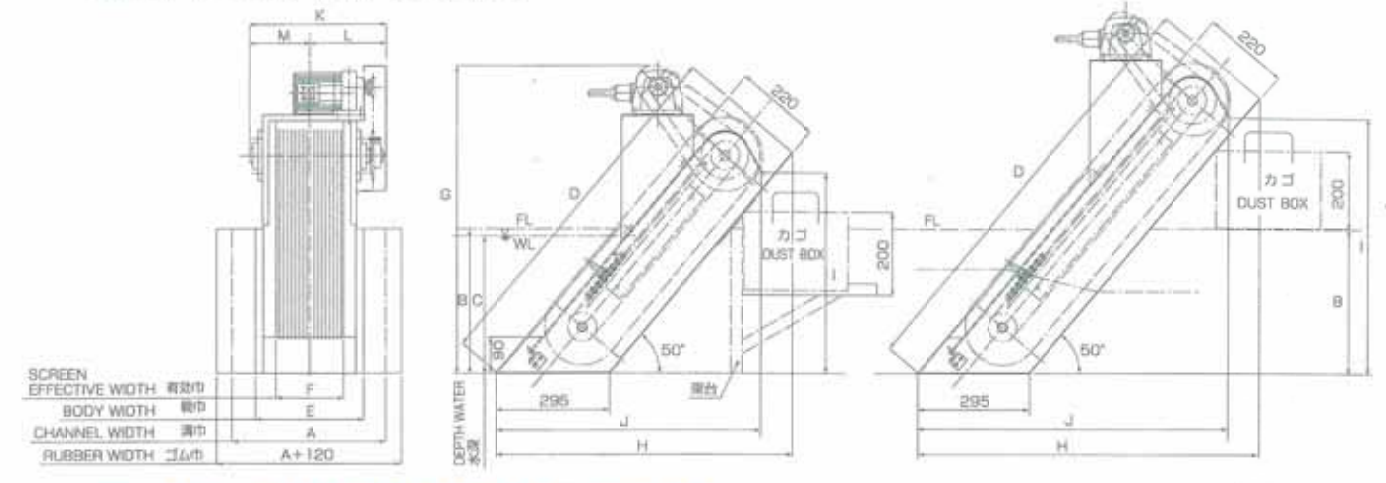
- ※カタログと写真が一部相違する場合、又、改良のため予告なしに外觀等変更することがあります。
- ※シーリングラバーの中は、水路巾に応じ変更いたします。必要なときは寸法をお知らせ下さい。
- \* Photographs may differ from those shown in the catalogue and design or other factors are subject to change without prior notice.
- \* Sealing rubber width may be changable to meet with your requirements. Please inform us of the required size if necessary.

# 性能・寸法 / PERFORMANCE & DIMENSIONS DATA

## ●TYPE N



## ●TYPE AN / BN / CN / DN



## ■性能 / PERFORMANCE DATA

## ■寸法 / DIMENSIONS DATA

目開 Screen Space (mm)		1.5	2	2.5	5	10	20	30	40	50
機種 TYPE	型式 MODEL	処理水量 Water Flow Capacity								
		m <sup>3</sup> /hr (清水換算) (Reduced Fresh-Water)								
N	IS-300N	18	22	25	37	48	55	58	60	63
	IS-350N	19	24	28	40	50	58	65	70	73
	IS-400N	25	34	39	56	68	87	91	95	103

寸法 Dimension (mm)		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
機種 TYPE	型式 MODEL													
N	IS-300N	300~400		300	625	252	145	495	455	295	430	310	178	132
	IS-350N	330~430		300	625	282	175	495	455	295	430	340	192	148
	IS-400N	400~500		300	625	352	245	495	455	295	430	410	228	182

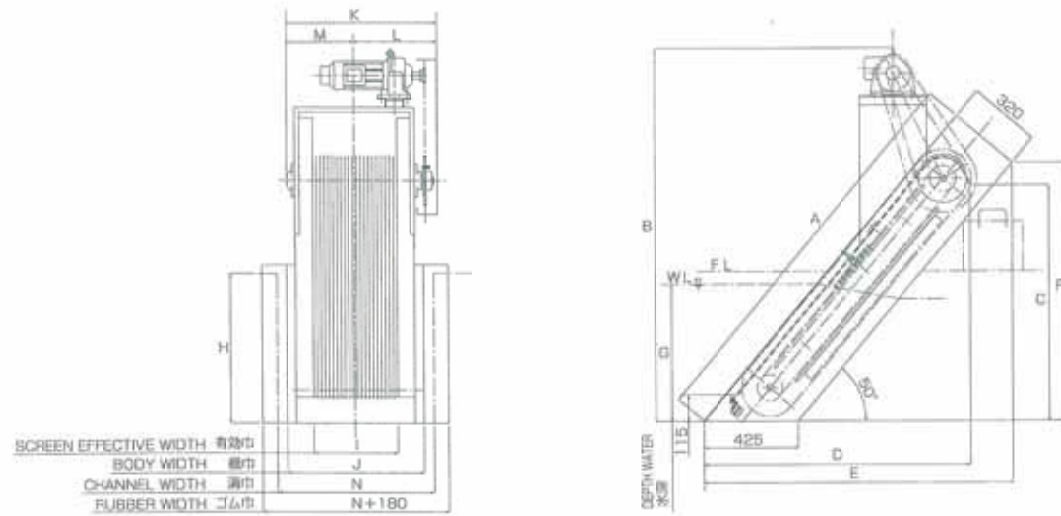
ギヤードモーター 0.1kw又は0.2kw  
Gear Motor 0.1kw or 0.2kw

TYPE AN / BN / CN / DN											
AN	IS-300AN	25	30	35	50	65	75	85	90	95	
	IS-400AN	35	45	55	75	95	115	130	140	145	
	IS-500AN	50	60	70	100	130	160	180	190	195	
	IS-600AN	60	75	85	130	160	205	225	235	250	
BN	IS-300BN	35	45	50	75	95	110	130	135	140	
	IS-400BN	55	65	80	115	140	180	200	210	215	
	IS-500BN	75	90	105	155	195	240	275	290	295	
	IS-600BN	90	115	130	195	240	310	340	355	375	
CN	IS-300CN	45	60	65	100	130	150	175	180	185	
	IS-400CN	75	90	105	155	190	245	265	285	300	
	IS-500CN	95	120	140	210	265	330	365	385	395	
	IS-600CN	120	155	175	265	325	415	460	475	500	
DN	IS-300DN	55	70	85	125	160	190	220	230	230	
	IS-400DN	95	115	125	195	235	310	335	360	370	
	IS-500DN	120	155	175	260	325	415	460	485	500	
	IS-600DN	150	185	220	325	405	515	575	600	625	

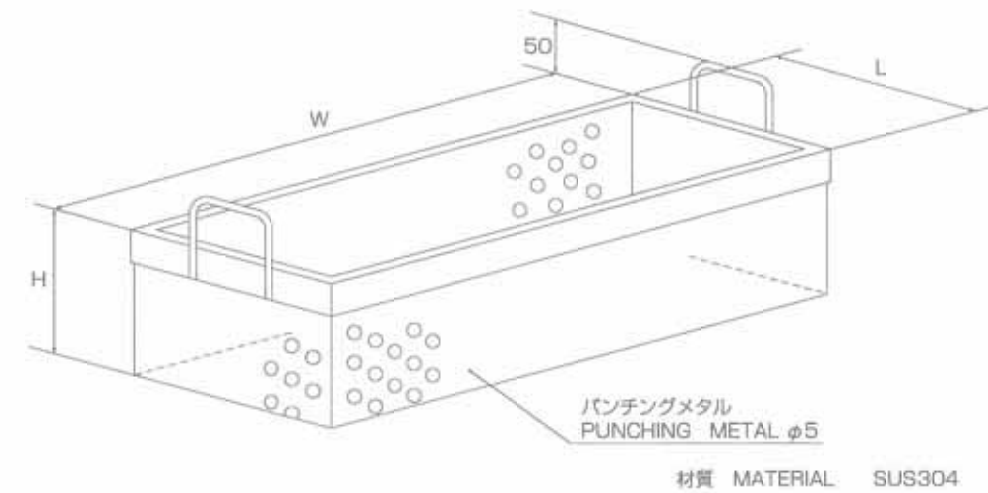
TYPE AN / BN / CN / DN														
AN	IS-300AN	300~400	420	370	920	275	175	790	770	510	685	360	200	160
	IS-400AN	400~500	420	370	920	375	275	790	770	510	685	460	250	210
	IS-500AN	500~600	420	370	920	475	375	790	770	510	685	560	300	260
	IS-600AN	600~700	420	370	920	575	475	790	770	510	685	660	350	310
BN	IS-300BN	300~400	580	510	1110	275	175	935	890	655	810	360	200	160
	IS-400BN	400~500	580	510	1110	375	275	935	890	655	810	460	250	210
	IS-500BN	500~600	580	510	1110	475	375	935	890	655	810	560	300	260
	IS-600BN	600~700	580	510	1110	575	475	935	890	655	810	660	350	310
CN	IS-300CN	300~400	720	655	1300	275	175	1080	1010	800	930	360	200	160
	IS-400CN	400~500	720	655	1300	375	275	1080	1010	800	930	460	250	210
	IS-500CN	500~600	720	655	1300	475	375	1080	1010	800	930	560	300	260
	IS-600CN	600~700	720	655	1300	575	475	1080	1010	800	930	660	350	310
DN	IS-300DN	300~400	880	805	1490	275	175	1225	1125	945	1030	360	200	160
	IS-400DN	400~500	880	805	1490	375	275	1225	1125	945	1030	460	250	210
	IS-500DN	500~600	880	805	1490	475	375	1225	1125	945	1030	560	300	260
	IS-600DN	600~700	880	805	1490	575	475	1225	1125	945	1030	660	350	310

ギヤードモーター 0.1kw又は0.2kw  
Gear Motor 0.1kw or 0.2kw

# TYPE L (218L~850L)



# 付属品 / ACCESSORIES



機種 TYPE	型式 MODEL	処理水量 Water Flow Capacity	m <sup>3</sup> /hr (清水換算) (Reduced Fresh-Water)
L	下記Q1~5をお調べ頂き、弊社までお問い合わせ下さい。 You are requested to give us the following information for our Model Selection.		
	Q1. 取扱流体 (Fluid)		
	Q2. 処理水量 (Water Flow Capacity)		m <sup>3</sup> /H
	Q3. 水路巾 (Channel Width)		mm
	Q4. 溝深 (Cannel Depth)		mm
	Q5. 目開 (Space)		mm
	IS- [ ] [ ] L [ ]		
	I 有効巾 Screening Width (mm)		
	記号 Symbol	寸法 Dimension	
	2	175	
3	275		
4	375		
5	475		
6	575		
7	675		
8	775		
A 機長 Length (mm)			
記号 Symbol	寸法 Dimension		
18	1,750		
20	2,000		
23	2,250		
25	2,500		
28	2,750		
30	3,000		
33	3,250		
35	3,500		
38	3,750		
40	4,000		
43	4,250		
45	4,500		
48	4,750		
50	5,000		
目開 Screen Space (mm)			
1.5			
2			
2.5			
5			
10			
20			
30			
40			
50			
ギヤードモーター 0.4kw ~ Gear Motor 0.4kw ~			

## し渣カゴ / DUST BOX

BOX TYPE	L (mm)	W (mm)	H (mm)	Q (m <sup>3</sup> )	MODEL NO. TO BE APPLIED.
DB-1N	250	250	150	0.009	IS-300N
DB-2N	250	280	150	0.011	IS-350N
DB-3N	250	350	150	0.013	IS-400N
DB-300N	300	270	200	0.016	IS-300AN · BN · CN · DN
DB-400N	300	370	200	0.022	IS-400AN · BN · CN · DN, IS-218L~230L
DB-500N	300	470	200	0.028	IS-500AN · BN · CN · DN, IS-318L~330L
DB-600N	400	570	200	0.046	IS-600AN · BN · CN · DN, IS-418L~430L
DB-5L	400	700	200	0.056	IS-518L~530L
DB-6L	400	800	200	0.064	IS-618L~630L
DB-7L	450	900	250	0.101	IS-718L~730L
DB-8L	450	1000	250	0.113	IS-818L~830L